

TORONTÁL

ELŐFIZETESI ARAK:

Égész évre	120 dinár
Félévre	60 dinár
Hegyedévre	30 dinár
Egy óra	10 dinár

Egyes szám ára fél dinár

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSEG ES KIADÓHIVATAL

Obiliteva (Zápolya) utca 11. Telefonszám 21

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ES ÜNNEPEK UTANI NAPOK KIVÉTELEVEL

Veliki Becakerek, 1921.

I. évfolyam, 255. szám.

Péntek, november 18.

A boszniai és hercegovinai földműves-párt hódolata a királynak.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, nov. 16.

A Veliki Planiban tartott földműves-párti kongresszus befejeztével, a párt boszniai és hercegovinai delegátusai elutaztak Beogradba, csak azért, hogy lássák és üdvözölhessék az új királyt.

A tegnap esti órákban Alexander király gyalogsetájáról visszatérve, a királyi palota kapujában nagy néptömeg előtt találta magát. A különböző népviseletbe öltözött delegátusok, akik már kora délután esenortosultak a Terazziján, szünni nem akaró éljeazéssel és kalaplofogtatással üdvözölték a királyt.

A király lakosztályába menván fel, annak ablakából üdvözölte a manifestáló küldöttséget.

Ofelsége ma délelőtt egy 12 tagú küldöttséget fogadta ezen bosnyák csoportnak, amely Bosznia és Dalmácia földműves népének hódolati felajánlása a király előtt.

A miniszterelnök kihallgatásán a királynál.

Beograd, nov. 16.

Alexander király ofelsége ma délelőtt kihallgatáson fogadta Pasity Nikola miniszterelnököt, aki a politikai helyzetről tett jelentést a királynak.

A készülő új valuta- és devizarendelet a törvényelőkészítő bizottság előtt.

Beograd, nov. 16.

A törvényelőkészítő bizottság Trifunovity Misa elnöklése alatt ma délelőtt tartotta meg a nyolcadik rendes ülést, amelyen megvitatta a valutákról szóló legutóbb elkészített törvényjavaslatot.

Kinevezték a beogradi országos munkásbiztosító pénztár első igazgatóságát.

Beograd, nov. 16.

A szociálpolitikai minisztérium kinevezte a Beogradban megszervezett új munkásbiztosító pénztár első igazgatóságát és felügyelőbizottságát.

Az igazgatóság rövidesen összeül, hogy megkezdje a pénztár felállításának munkálatainak kidolgozását.

A belügyi tárca kérdése.

Feszültség a radikálisok és demokraták között a belügyi tárca miatt.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, nov. 16.

A radikális- és demokrata-párt közötti mostani tárgyalások az együttes kormányprogramra vonatkozólag legközelebb megkezdődnek. Az első érintkezés a két párt között, ami megtörtént, az, hogy Pasity fogadta először a tárgyalás folytatására felhatalmazott radikális képviselőket, majd hosszabban tárgyalta Davidovity Ljubával is, a demokrata-párt vezetőjével.

Hogy milyen eredménnyel fognak befejeződni a tárgyalások és hogy általában elérhető lesz-e a megállapodás erről egyelőre jóslást adni nem lehet, azonban a mostani helyzethez képest megállapítható, hogy az egyes kérdésekben mindkét párt kevés hajlandóságot mutat a kölcsönös engedékenységre.

A „Politika” ez alkalommal azt írja, hogy a politikai helyzet annak dacára is, hogy a hivatalos tárgyalások még nem kezdődtek meg a két párt delegátusai között, a további koalíciós együttműködés kérdésében, mindinkább határozott képet kap, ami azonban nem jelenti még azt, hogy maga a helyzet rendezettebbé kezd válni. Ellenkezőleg: a radikálisok, akik a szombati pártülésükön elvben kijelentették ugyan, hogy együtt fognak működni a de-

mokratákkal, és tegnap még is tették az első lépést, mégis ez azonban aligha fogja lehetővé tenni az együttműködést.

A demokrata-klub most már hivatalosan is értesült a radikális-klub határozatáról, hogy a radikálisok föltétlenül a maguk részére kívánják a belügyi tárcaat, amit egyik főfeltételül állítottak föl a koalíció megmaradásának.

Ezen követelést a demokrata-klub az utolsó ülésen megvitatta s a demokrata képviselők elégedetlenségüket fejezték ki a radikálisok ezen követelése miatt, amelyet tisztán pártkövetelésnek tartanak.

Az egész demokrata-klub erélyesen lépett fel ezen követeléssel szemben, amelyet lehetetlennek tart és kijelentette, hogy amennyiben a radikálisok ezen követeléseiktől el nem állnának, úgy részükről maga a koalíció megmaradása is kérdésessé válhatik.

A pártok delegátusai holnap folytatják a tárgyalásokat, amelyeknek eredményétől fog függni a jövő politika kialakulása.

A demokrata-párt ezen tárgyalások vezetésére Davidovity Ljubát, dr. Velykovity Voját és dr. Marinkovity Voját küldötte ki.

Befejezés előtt a régens elleni merénylet vizsgálata.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Beograd, nov. 16.

Mértékadó körökből eredő hírek szerint, a régens elleni merénylet ügyében megindított vizsgálatot a beogradi vizsgálóbíró pár napon belül be fogja fejezni és talán már egy hónap múlva át fogja adni az egész bünygyi anyagot a törvény-

széknek tárgyalás és ítékezés végett.

Ezen ügyben összesen 180 egyén van letartóztatva, de az eddigi bizonyítékok szerint a vizsgálóbíró állítólag csak 80 egyén ellen fog emelni vádat.

TÖZSDE

November 16

Beograd. (Zárlat.) Valuták: Lira 278, Lei 5185, Márka 35, Leva 4350, Cseh korona 74.

Devizák: Milano 290, Prága 7660, Berlin 2840, Wien 126, Bukarest 4750, Szófia 42.

Budapest. (Zárlat.) Valuták: Napoleon 3450, Font 4050, Dollár 990, Frank 7450, Márka 420, Lengyel marka 21 és fél, Lira 4050, Osztrák korona 18 és háromnegyed, Rubel 51, Lei 625, Szokol 1060, Dinár 1330.

Devizák: Bukarest 610, London 3925, Newyork 1025, Berlin 400, Páris 2000, Milano 4025, Prága 1050, Zürich 19000, Wien 17 és háromnegyed, Zagreb 340—365, Varsó 27.

Lemondott képviselő.

Beograd, nov. 16.

Stavljanin Boriszláv földműves-párti országgyűlési képviselő ma beadta mandátumáról való lemondását, miután nem értett egyet a Veliki Planiban legutóbb megtartott kongresszus határozataival.

Moszkvában megnyitják a tőzsdét.

Varsó, nov. 16.

A rigai szovjetdelegációhoz érkezett hírek szerint a népbiztosok tanácsa elhatározta, hogy ismét megnyitja a moszkvai börzét, mely központi tőzsdéje lesz egész Szovjet-országnak.

Berlin nyomorgó munkásai fellázadtak.

Berlin, nov. 16.

Neu-Kölnben, Berlin egyik külvárosában a munkanélküli munkások: férfiak és nők ténegnap tüntetéseket rendeztek az általános drágaság és munkanélküliség miatt. A tüntetők fosztogatni kezdték az élelmiszerüzleteket és az elvitt holmit hátizsákokban, kendőkben és ládákban elvitték.

A tüntetők folyton azt hangoztatták, hogy azért fosztogatnak, mert erre az éhség kényszeríti őket. A rendőrség csak nagy erőfeszítések árán tudta a rendet helyreállítani. A kereskedők legnagyobb része az eset óta, óvatosságból zárva tartja üzleteit.

A cseh leszerelés.

Prága, nov. 16.

A tót felvidéken a legközelebbi napokban megszüntetik az ostromállapotot.

Az angol munkásság a versaillesi békeszerződés ellen.

Liverpool, nov. 16.

Hendersohn angol munkászvezér a Liverpoolban tartott beszédjében a munkásság nevében kijelentette, hogy az angol munkásság elítéli a versaillesi szerződés gazdasági határozatait, mert megakadályozták a német gazdasági élet újra felépülését. Az angol munkások a felszólítást is elítélik, mint amely a német termelési erőket csökkentése által lehetetlenné teszi a jogos jóvátételi teljesítményeket.

A nyugatmagyarországi osztrák megszállás első napja.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Sopron, nov. 16.

Még csak második napja, hogy az osztrák csapatok és hatóságok át lépték a magyar határt és megkezdték a kijelölt területek megszállását a népszavazás megtörténteig. Sopron magyar- és németajku lakossága máris borzalommal gondol arra az eshetőségre, hogy osztrák uralom alá kerülhet.

A vörös zászlókkal bevonuló osztrák csapatok katonai diktatúrát hoztak magukkal. Elkergették a községek által választott hivatalnokokat és a maguk kommunista érzelmű embereivel váltották fel őket.

Amerre járnak ezek a félig-meddig kommunista szervezeti osztrák csapatok, nyomukban mindenütt pusztulnak. Megrongálják a telefon- és vasutvonalakat, az állatállományokat és a borpincéket megdézsmálják. Az elszákmányolt holmikat Wien felé továbbítják. A lakosság elkeseredése egyre nő.

A soproni németek lapja, a „Christliches Oedenburger Tageblatt” írja, hogy az osztrák csapatok katonai diktatúrát hoztak magukkal. Ha esetleg a népszavazás eredménye folytán mégis Ausztriához kerülne egy egy rettenetes kormányrendszer nehezede a lakosságra, amely pedig messze fölmúlna a statáriumot és amely kormányrendszer alatt a katona szuronya szerepelne jogforrásként.

Wien, nov. 16.

Hivatalosan jelentik: Csapatunk a Fertő-tótól keletre bevonultak Pátfaluba és Mosonszentandrásba. Incidens nem fordult elő.

Sopron, nov. 16.

Tegnap este Pinkafőn megjelent 15 főből álló osztrák járőr és lövöldözés közben fölkeresték a községi jegyzőt. Fölszóltatták, állítsa azonnal össze a falubeli és környékbeli fölkelők listáját és adja át nekik. Később megjelent az ottani polgárőrség parancsnoka és fölszóltotta az osztrákokat, hogy rögtön távozzanak, különben félreverti a harangokat és polgárőreivel kivereti őket. Erre az osztrák csendőrök eltávoztak Pinkafőről.

A washingtoni konferenciáról.

— A „Torontál” wieni tudósítójától. —

Wien, nov. 16.

A Havas-ügynökség jelenti: A washingtoni leszerelési konferencia ülésén Balfour formálisan kijelentette, hogy Angolország a tengeri fegyverkezések korlátozására vonatkozó amerikai javaslatot elvben annak szellemében elfogadja.

Kato tengernagy, a japán kormány nevében szintén elfogadja elvben a javaslatot, ugyszintén Olaszország kiküldötte is hasonlóképpen nyilatkozott.

Az új beogradi cseh főkonzul. Budapestről jelentik: Lejhaec budapesti cseh követet beogradi főkonzullá nevezték ki. Utóda Pailler Vencel, aki eddig a wieni jóvátételi bizottságban képviselte a csehszlovák államot.

Ujra rendezik a lakáskérdést.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, nov. 16.

A szociálpolitikai minisztériumban tegnap egy ankét ült össze a lakások szabályozásáról szóló törvényjavaslat megtárgyalása végett. Ezen bizottságban különböző szervezetek vannak delegálva az ország minden részéből.

A szakbizottság dr. Kukovec szociálpolitikai miniszterrel az élén elhatározta, hogy a törvényjavaslat-

ban a lakók kilakoltatásának korlátozására és a lakások árának maximalására vonatkozólag véleményezett új rendelkezések föltétlenül megtartandók.

Azonkívül a bizottság azt is javasolta, hogy vegyék be a törvényjavaslatba azt is, hogy a lakók foglalkozásukhoz képest kategóriákba osztandók be.

Megszűnt az olaszországi általános sztrájk.

Róma, nov. 16.

Öt napi általános sztrájk után, tegnap mindenütt újból megindult a munka, miután a fascistákat erőszakosan eltávolították a városból. Távozásuk folyamán rendezavarásokat rendeztek.

Ovietóban nagy tüzerharca volt a katonaságnak a fascistákkal.

A fascista kongresszuson törtétek miatt kormányválságtól tartanak. A minisztertanácson kifogásolták a hadügyminiszter fellépését és a miniszterelnököt szintén megtámadták, hogy nem tette meg előre a szükséges intézkedéseket a zavarások megakadályozására.

Ujra megindul a beograd-wieni express hajójárat.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, nov. 16.

Miután a dunai vizállás ismét javult, a Beograd és Wien között köz-

lekedett express hajójáratot pár nap múlva újra helyreállítják.

A márka zuhanásának okai.

A „Torontál” wieni szerkesztőségétől.

Wien, nov. 16.

A márka zuhanása ma Németországban az érdeklődés központjában áll: ez természetes is, mert ehhez igazodik az egész gazdasági élet. Már alacsonyabban jegyzik a márkát Zürichben, mint például júliusban a magyar koronát. A dollár a berlini főzsdén meghaladta a 200 márkás árfolyamot is. Fölvetődik tehát a kérdés, hogy mi ennek az oka. Mi lesz ennek a következménye és milyen hatás várható a német kereskedelmi életben? A német pénzügy vezető emberei a franciaországi német gyűlöletnek tulajdonítják az egészet, amely nem számol a gazdasági helyzettel, gyűlöletük súlyos következményekkel hanem csak okatlan bosszúérzetét óhajtja kielégíteni. Az ipari vállalatok szakemberei Felsőszilézia ipari vidékeinek lekapcsolásában vélik a márka tragédiájának okát megtalálni, míg a közgazdászok a rettenetes hadisarc miatt szükségessé vált nagytömegű dollárvásárlások folytán külföldre került, csaknem 80 milliárdnyi márkának pénzpiacra nehezülő nyomásában okolják meg a német valuta lerontását.

A márka kedvezőtlen árfolyama versenyképessé teszi, sőt monopolizálja a külföldi piacot a német gyártmányok számára, úgy hogy a németeket ipari terményeik elhelyezése nem okoz gondot. A belföldi nyereszterményeket feldolgozó gyárak szünet nélkül dolgoznak. Háromszor nyolc óras turnusokban

dolgoztatják a munkásokat és ennek tulajdonítható, hogy Németországban a munkáshány fogalma ismeretlen. Ez nemcsak azért fontos, mert a német köztársaság állami és városi költségvetéseit nem terheli a munkátlanok kötelességszerű támogatása, hanem erősen bénítja a másik kéthatalmas ipari állam: Anglia és az Egyesült-Államok ipari életét. Angliában a gyárak kénytelenek üzemeiket állandóan redukálni. Mindkevesebb és kevesebb munkást képesek foglalkoztatni. A munkátlanok száma napról-napra ijesztő mértékben növekszik és máris komoly gazdasági válság fenyeget. Érdekes statisztikai adat, hogy Anglia a németektől befolyó hadikárpótlásból a jelenleg kimutatott munkanélkülieknek csak egy ötödét tudja ellátni, míg négyötödét saját terhére kénytelen támogatni. Angliában az utóbbi időben a piaci árak lényegesen csökkentek ugyan, de ez csak a mesterségesen leszorított munkabéreknek tulajdonítható; viszont a munkanélküliek ellátására fordított összeg mely előbb-utóbb a közterhek emelésében fog mutatkozni: kimaradhatatlanul maga után vonja az árak emelkedését.

Az egyik oldalon áll tehát Németország teljesen kihasznált ipari termelése munkátlanok nélkül; a másikon pedig Anglia jelentékeny improduktív költséggel és a munkátlanok ijesztően gyarapodó tömegével. Az az aggodalom tehát, hogy a márka kedvezőtlen árfolyama következtében a nyeresztermények importja megdrágul és így a német ipari cikkek drágábbak lesznek, csak részben áll meg. Ugyanis Németország a külföldi nyeresztermé-

nyek behozatalára eddig alig szorult rá, de még ez esetben is, tekintve a márka belső értékét, mely a külföldi viszonylatnál jóval magasabb; még mindig olesőbb munkabérrel dolgozik, mint a versenyképes államok. A gyártásnál mutatkozó munkabérekülönbség előnyeinel fogva tehát minden cikknél föltétlenül versenyképes.

A dollár tulmagas árfolyama az Egyesült-Államok ipari üzemeiben okoz komoly zavarokat. Ennek szám szerű bizonyosága, hogy míg a háboru előtt Amerika egész kivitelének tizenhatszázalékát Németországban tudta elhelyezni, addig ez ma a minimumra csökkent. Ez annál súlyosabban érinti az újvilágot, mert máris üzemesökkenés mutatkozik odaát is és ezzel kapcsolatosan a munkanélküliek száma is ropantul növekedik az állam, illetőleg a népesség terhére.

HIREK

A szerb hadsereg bevonulásának évfordulója. Ma november 17-én van három éve annak, hogy a szerb csapatok Risztity ezredessel az élén, bevonultak Beeskerekre. Az évforduló alkalmából istentiszteletet tartanak a beeskereki templomokban.

Tolvaj napszamosok. Ilkity Dusán és Bugarszki Vása bókai napszamosok ez év június havában tizenegy libát loptak. Ilkity pedig ezenkívül Bóka község raktárából el-emelt négy darab inget, hárompár papucsot és bocskort, hárompár harisnyát, tíz méter zefirt és tizen-négy méter vásznat. A bíróság tegnap tárgyalta Ilkity és Bugarszki lopási büntetést. Ilkitynél súlyosbító körülménynek vette a bíróság a büntetett előéletet és azt a körülményt, hogy a vádlott a raktár ajtaját feltörte és úgy jutott be a helyiségbe és azért lopásért elítélte fél évi börtönre. Bugarszki Vását csupán a libalopásban találták bűnösnek, amiért egy hónapi fogházzal sújtották. Azonkívül kötelezte a bíróság az elítélteket, hogy a károsultak kárát megtérítsék. Ilkity Dusán az ítélet ellen enyhítésért fellebezett, Bugarszki Vása azonban megnyugodott.

Megindult a személy- és teherforgalom Magyarországgal. A személy- és teherforgalom Magyarországgal újra megindult. A 901. számú gyorsvonat Kelebiáig és vissza, az 521. számú személyvonat pedig Horgosig és vissza közlekedik.

Valutaesempész orosz tiszt. Temesvárról jelentik: A módosi vámhivatal határrendőrei letartóztatták Novitzky Márk tiginai (Besszarábia) lakost, aki 24.000 leit akart Jugoszláviába átesempészni és semmiféle igazoló irat nem volt nála. Novitzky azt állítja, hogy orosz kapitány volt és a pénzt a Vörös Kereszt megbízásából gyűjtötte a bolsevizmus elől Jugoszláviába menekült oroszoknak.

A csehek nem vették át a kommunista transzportot. Budapestről táviratozzák: Tegnap indították utnak a második kommunista szállítmányt. A csehek azonban a transzportot nem vették át és a külügyminisztérium intervenált Prágában, hogy a csehek tegyenek eleget kötelezettségeiknek.

Baleset
harminc
este Be
gép-vál
Munka
részt. D
igazítan
részzal
ujját és
munkás

Negye
lapnál.
gedi Hi
rényi I
Rezső
hogy az
kal ne
megkár
rendőre
megind
megszök
megáll
Wienbe

Budap
dapesti
tojás
50-80.
42-80.
lója ped

Átuta
összes
nevezet
pest és
ban esz
pénzüg
mazás
kereki
rona-sz
lefonsz
álló de
ben ár
tabiztos

A „Sla
via” (Va
ber 3-ik
házban
kor rögt
seny les
remek sz
szücs aj

Koszo
Mária
Brájjer
kath. ár
cimén 50

A rom
ór
A „Toro

Budap
és Fran
jegyzik
kok meg
zetéssel
hir érke
mániába
zárótlak
mán áll
teléseit
galmat
hogy a
tegnap
karesti
dig a tö
zést. Eg
Berlinbe
devizák

A Mag
ból arról

Baleset. Dobrijanszki Dimitrije harminc éves orosz munkás kedden este Regauer Mihály motorjavító-gép-vállalkozó gépén dolgozott. Munkaközben lecsuszott a körfűrész. Dobrijanszki vissza akarta igazítani azt, a működésben lévő fűrészszállag azonban leszakította kis ujját és gyűrűs ujját. A megsérült munkást bevitték a kórházba.

Negyedmillió család egy szegedi lapnál. Budapesti lapok: A Szegei Híradó kiadótulajdonosa, Endréné Imre fejletést tett Weber Rezső kiadói hivatali igazgató ellen, hogy az a lapot különböző családokkal negyedmillió korona erejéig megkárosította. Mire a szegedi rendőrség a feljelentés ügyében megindította a nyomozást, Weber megszökött. A szegedi rendőrség megállapítása szerint jelenleg Wienben tartózkodik.

Budapesti élelmiszerárak. A budapesti piacon az utóbbi napokban a tojás ára 16 korona, marhahús 50-80, borjúhús 52-100, sertéshús 42-80, a sertésszár 185 és a vaj kilója pedig 280 korona.

Átutalások és csek-kiírások az összes kül- és belföldi piacokra, nevezetesen Bécs, Prága, Budapest és Berlinre legújantól — a beogradi pénzügyminisztérium felhatalmazása alapján — a Nagybecskerek-i Takarékpénztárnál (Korona-szálló épület I. emelet. Telefonszám 16.) Ugyanott a fennálló devizarendeletek értelmében árukivitelre vonatkozó valutabiztosítások is nyújthatnak.

A „Slavia” álarcos bálja. A „Slavia” (Vasas) sportegyesület december 3-án, szombaton a Club-kávéházban álarcos-bált rendez. Ejjelkor rögtönzött kabaré és szépségverseny lesz, melynek első díját egy gyermek szilkszin boát, Horváth Géza ajándékozta az egyesületnek.

Koszorúmegváltás. Özv. Brájer Mária elhalálása alkalmából özv. Brájer Gyuláné és családja a román kath. árvaháznak koszorúmegváltás címén 500 koronát adományozott.

A román lei katasztrófa.

Óriási pánik Bukarestben.

A „Torontai” tudósítójának távirata

Budapest, nov. 16.

Budapestben, Wienben, Berlinben és Frankfurtban tegnap óta nem jegyzik a román valutát. A bankok megszüntették a bukaresti kifizetéssel járó üzleteket. Tegnap az a hír érkezett Budapestre, hogy Romániában a külföldi követeléseket zárolták, sőt zár alá vették a román állampolgárok külföldi követeléseit is. Nagy meglepetést és izgalmat keltett a bankok körében, hogy a wien és budapesti tőzsdén tegnap már felfüggesztették a bukaresti deviza jegyzését, mára pedig a tőzsdetanács eltiltja a jegyzést. Egyidejűleg szüntették meg Berlinben és Frankfurtban román devizákban a kereskedelmet.

A Magyar Hírlap a bankok köréből arról értesül, hogy további in-

A magyar kormányválság bonyodalmai.

— A „Torontai” tudósítójának távirata. —

Budapest, nov. 16.

A Bethlen kormány lemondásáról a beavatottak jelentik, hogy Bethlen nem azért mondott le, hogy távozzék, hanem azért, hogy megerősödve visszatérjen. Egészen bizonyos, hogy nagyobb személyi változások lesznek a kormányban. A kormányzó a kihallgatások folynak, céljuk, hogy a kormányzó meghallgassa a pártvezéreket és esetleg a pártokon és a parlamenten kívül álló közéleti kiválóságokat a miniszterelnök fix programjáról. Az elvi alap az, hogy egységes kormányzópárt alakuljon, amelybe a pártonkívüli erőket is bevonják. Ha a békés megoldás nem sikerülne, akkor házfelosztás következik. Ma Belitska Sándor honvédelmi miniszter, Kenéz Béla a képviselőház alelnöke, Prohászka Ottokár püspök és Apponyi Albert gróf volt kihallgatáson a kormányzóval.

Budapest, nov. 16.

A kormányzó ma kihallgatáson fogadta Kenéz Béla nemzetgyűlési alelnököt, Ernst Sándort és Apponyi Albert grófot. Gaal Gaszton, a parlament elnöke, Vass, Rubinek, Hadik János gróf, Bottlik, Tomcsányi és Huszár Károly is kaptak meghívást a kormányzóhoz.

tézkedésig nem kötnek üzletet román kifizetésben, mert a kifizetéseket Romániában nem lehet perferálni. A kifizetések forgalmát csak akkor veszik fel újra, ha erre a románokkal megállapodás történik.

Bukarest, nov. 16.

A kormány elrendelte, hogy a Románia területén fennálló összes bankoknál a november 15-én este vagy az ezen időpont után keletkező bármely külföldi bank vagy cég számláján lévő lei-letét, nem képezheti tárgyát semmiféle transzaksióknak újabb rendelkezésig. Ezen összegeknek kifizetése, vagy kihirdetése, átírása, cheque, vagy bármely más bankügylet útján, még a banknál lévő különböző számlákra való átkönyvelése sincs megengedve. Mindezt esak egy ellenőrző bizottság engedélyével lehet keresztülvinni, amelyet a Banca Nationala kebelében állítanak fel. A bizottság három tagból áll.

Bukarest, nov. 16.

A bankok és a közönség körében óriási pánikot okozott a kormány rendelete és az a körülmény, hogy a lei árfolyama rohamosan esik. Valószínű, hogy a kormány elrendeli az összes bankbetétek zárolását, mert a betevők valósággal megrohanják a bankokat és óriási összeget vesznek ki. Ez a körülmény a pénzintézetekre is katasztrófális hatással lehet.

Budapest, nov. 16.

A liberális blokk Sándor Pált küldte ki, hogy tárgyaljon a demokratákkal. Vázsonyi kijelentette, hogy a pártjában történt megbeszélések után a demokraták csatlakoznak a liberális-blokkhoz.

Budapest, nov. 16.

Politikai körökben tartja magát a hír, hogy az új kabinet összeállítására ismét Bethlen miniszterelnök fog megbízást kapni, még pedig azon program alapján, mely a királykérdés kivételével hasonló a miniszterelnöknek Pécsen elmondott programjához. Azt is tudni vélik, hogy a miniszterelnök kizárólag a maga izlése szerint válogathatja össze munkatársait és a kabinet összeállításánál nem lesz tekintettel a pártok személyi kikötéseire.

Politikai körökben hírlak, hogy az új kormány összeállítása meglepetést fog hozni.

Nagyatádi Szabó hívei azt hiszik, hogyha Bethlen a többségi pártot a nagyatádisták mellőzésével szervezi meg és ha Nagyatádi kimarad az új kormányból, úgy Nagyatádi híveivel ellenzékbe vonul.

játszott, a mérkőzés sorsa mindvégig a NAK kezében volt. — Az első goalt Lerch szöktetéséből Németh lövi, majd Nyirő kapus hibájából ugyancsak Németh a másodikat. Egy „hands” miatt megítélt 11-esből lövi Óvári a kombinált egyetlen goalját. A második félidő változatos játékának kiemelkedő mozzanata Bertok gyönyörű kornere, melyet Guttsohn szép fejessel értékesít goaljával.

A budapesti elsőosztályu bajnokság állása a következő: 1. MTK 15 pont. 2. FTC 12 p. 3. UTE 9 p. 4. VII. KSC 9 p. 5. KAC 8 p. Törekvés 8 p. 7. BTC 7 p. 8. MAC 7 p. 9. VAC 6 p. 10. III. KTFVE 6 p. 11. Vasas 4 p. 12. TTC 3 p. — Sokkal érdekesebb és hevesebb küzdelem folyik a második osztályban, ahol az első osztályba való bejutásért folyik a küzdelem s ahol az első és kilencedik között mindössze 4 pont különbség van. Miután a lejátszott mérkőzések száma itt nagyon egyenlőtlen, a veszett pontok számának feltüntetésével fogjuk adni az eredményt. Eszerint: 1. Zugló 5 pont veszteséggel. 2. MAFC 5 pont veszteséggel. 3. BFC 5 pont veszteséggel. 4. ATK 5 pont veszteséggel. 5. BEAC 6 pont veszteséggel. 6. BAK 7 pont veszteséggel. 7. KAOE 8 pont veszteséggel. 8. VTSE 9 pont veszteséggel. 9. NSC 9 pont veszteséggel. 10. OIE 10 pont veszteséggel. 11. Ékszerész 10 pont veszteséggel. 12. ETSE 12 pont veszteséggel. 13. URAK 12 pont veszteséggel. 14. ETC 13 pont veszteséggel. 15. BSE 19 pont veszteséggel.

A német Bundespokul elődöntői. Délmetország—Berlin = 3:0. Főlényes győzelem. — Középmetország—Északmetország = 3:2. Meglepetés.

Tárgyalások a soproni népszavazás módozatairól.

Wien, nov. 16.

Entente körökben bizonyosra veszik, hogy a tárgyalások, melyek az osztrák-magyar kormányok, valamint a szövetségi közti tábornoki bizottság képviselőinek részvételével Sopronban folyik a népszavazás módozatairól, teljes megegyezéssel fog végződni.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon barátainknak és ismerőseinknek, kik drága halottunk

OSZVALD PÁL NÉ

szül. FRANK ETEL

temetésén megjelenésükkel vagy koszorúval igyekeztek fájdalunkat enyhíteni, ezuton mondunk köszönetet.

A gyászoló család.

A legjobb és legolcsóbb

STOWER-REKORD IRÓGÉPEKET 3000 dinárért (ciril) kapni

Vel'cković Testvéreknél Pančevon, Szerb-utca 7, Deák-utca 6, a Barkhausen & Co. Berlin—Stetin megbízottjánál.

260-921. sz.

2068

Hirdetmény.

Folyó hó 23-án délelőtt 8 órakor Karlevozeion (Karolyfalván) 30 db állami selejtes fedezőmön, 2 db tehén és 2 db igaskocsi nyilvános árverésen el lesz adva.

A banati fedeztetési allomas hivatala Vrsacon.

KOHNIGNÁC bor- és szeszáru nagykereskedése nagyban és kicsinyben, V. BECSKEREK.

A nagyhid - **VENDÉGLŐS** uraknak mellett. Igen kedvező árban ajánlok fehér és veres ó-bort. Ezen új áram a jelenlegi borárak maximálása mellett is tisztességes hasznot nyújt a vendéglősöknek. Érdeklődőknek szivesen bemutatom boraimat 2040

Elsőrendű 2068

gáz-koksz

kapható minden mennyiségben a Merkur Banati Keresk. Rt.-nál Veliki Becskerek, Krunszka utca. Telefon 146. •• Sürgőnycim: MERKUR.

Eladó

egy teljesen jó állapotban levő **vaskályha.**

Megtekinthető Veresmartiova (Uri) utca 267. szám alatt. 1919

Kézzel csomózott smyrna-szőnyegeket

gyárt művészi kivitelben, a legjobb anyagból 1596

GYAPJUIPAR R.-T. Veliki Becskerek.**„Elektra“**

gép- és elektrotechnikai vállalat

Sürgőnycim: **Beograd, Brankova ul. 30.** Telefonszám „ELEKTRA“: Mérnök Andria S. Risztity. 463.

A. E. G. BERLIN. Dinamogépek, generatorok, elektromotorok, transzformátorok, turbinák, gőzmozdonyok, villamos vasutak, mindennemű villanyfelszerelések, villanyeszközök, árammérők, szellőztetők stb. • Mindennemű Osram-égők. • DAVID GROVE BERLIN. Mindennemű központi fűtések bevezetése, ventilációk, vízvezeték és kanalizáció v. roskban, nagyobb épületekben, köz- és magánfürdőkben, kórházak- és szanatóriumokban, vízlecsapolások. • PANZER A. G. Mindennemű és féle tűzmentes pénzszekrények takarékpénztárak és magánosok részére, tresorok bankok és takarékpénztárak részére, butorok bankok és irodáknak. • FORD. Teher- és személyszállító autók, mezőgazdasági traktorok és ekek. • N. A. G. Mindennemű gépkocsik, teherautók és omnibusz specialitások. 2000

Külföldi ásványvizek megerkeztek:

Krondorfi, Gieshübli, Salvator, Karlsbadi, Mühlbrunn, Bilini, Fentschi, Gleichenbergi, Ferenc József és Hunyadi keserűvizek. Krondorfi és Gieshübli fél literes üvegekben is kaphatók. Eladás nagyban, láda számra.

Gazd sági Rt. fűszer- és gyarmataruosztálya Vel. Becskerek 2072

BEOGRADI ÜGYVÉD**J. M. Ovadi**

Kralja Milana 9 szám, az udvarban

Interveniál a hatóságoknál minden ügyben. Levelez magyarul, szerbül, németül, franciául és olaszul. 1548. Telefon 1548.

Egy jókarban levő

altdeutsch hálozobabuton

eladó. 2070

Megtekinthető egész nap Solunszka (Révay) utca 9. sz alatt, a volt honvéd-laktanya mellett. 2071

Kifutóleány

felvétetik. 2071

Cim a kiadóhivatalban

KAVÉNÁZBAN, VENDÉGLŐBEN KÉRJÜK A TORONTÁLT

PLEITZ FER. PÁL**Veliki Becskerek****Cóilityeva (Zápolya) utca 1. sz.**

Telefonszám 21.



Telefonszám 21.

Könyvnyomda □ **Lapkiadás** □ **Nyomatványraktár** □ **Tömöntöde** □ **Könyvkötészet**
Ruggyantabélyegzőgyártás. 21 21